



МІЖНАРОДНИЙ ФОНД
ІВАНА ФРАНКА



IVAN FRANKO
INTERNATIONAL FUND

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА ТЕОРІЇ І ПРАКТИКИ ПЕРЕКЛАДУ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ
КАФЕДРА ТЕОРІЇ ТА ПРАКТИКИ ПЕРЕКЛАДУ РОМАНСЬКИХ МОВ ІМЕНІ М. ЗЕРОВА

ПРОЕКТ ЄС «ПІДТРИМКА ВПРОВАДЖЕННЯ УГОДИ ПРО АСОЦІАЦІЮ МІЖ
УКРАЇНОЮ ТА ЄС»

МІЖНАРОДНИЙ ФОНД ІВАНА ФРАНКА

Шановні колеги!

Ми раді запросити Вас до участі у Першій міжнародній конференції “Переклад і мова: компаративні студії”, яка відбудеться 27-28 березня 2019 року в Інституті філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, м. Київ (бульв. Тараса Шевченка 14).

Конференція стане платформою для обміну й обговорення останніх тенденцій, результатів досліджень і нових досягнень у галузі перекладознавства, лінгвістики і дотичних дисциплін на матеріалі різних мов світу між науковцями і перекладачами-практиками. У роботі конференції заплановано засідання таких секцій:

1. Теорія і практика перекладу:
 - 1.1. Художній переклад: методи і сучасні теорії
 - 1.2. Переклад фахових текстів
 - 1.3. Машинний переклад і корпусні дослідження у перекладознавстві
 - 1.4. Соціальний переклад і переклад конференцій
 - 1.5. Історія і методологія перекладознавства
 - 1.6. Методика навчання перекладачів
2. Контрастивна лінгвістика: сучасні тенденції і парадигми:
 - 2.1. Контрастивна граматики і лексикологія
 - 2.2. Контрастивна поетика, риторика і стилістика
3. Міжкультурна комунікація:
 - 3.1. Лінгвокультурологія і переклад
 - 3.2. Когнітивні й дискурсивні дослідження у міжкультурному аспекті

Мови конференції: українська, англійська, німецька, французька, іспанська.

Внесок за публікацію матеріалів конференції становить 350 грн. (еквівалент 10 євро для учасників з інших країн). Збірник тез буде опубліковано на основі матеріалів конференцій (див.

дод. 1 про правила подачі матеріалів). Учасників конференції буде запрошено опублікувати свої статті у збірнику “Стиль і переклад” (фахове видання: філологічні науки).

Редакційна колегія залишає за собою право відхилити матеріали, які містять плагіат чи не відповідають вимогам або тематиці конференції.

Для участі у конференції надсилайте заявку (див. дод. 2) і тези на електронну адресу conference.iphil@gmail.com до 01.02.2019 року. Інформацію про конференцію (у тому числі номер рахунку для сплати внеску за участь у конференції) буде уточнено у другому інформаційному листі у січні 2019 року.

У рамках конференції заплановано проведення пленарних засідань і роботу секцій.

Для уточнення інформації стосовно конференції звертайтеся до к. пед. н., асистента кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Трикашної Юлії Іванівни за номером телефону +380 (44) 239 33 35 або електронною адресою conference.iphil@gmail.com.

За підтримки:



Додаток 1

ПРАВИЛА ПОДАЧІ МАТЕРІАЛІВ ДЛЯ АВТОРІВ
(ТЕЗИ КОНФЕРЕНЦІЇ)

1. Обсяг тез – не більше 300 слів (без списку літератури). Вимоги до форматування: файл .doc або .docx, шрифт Times New Roman, 14 pt.
2. На початку потрібно вказати ім'я, прізвище автора, науковий ступінь і вчене звання, місце роботи і країну (у зазначеному порядку).
3. Вимоги до назви: жирний шрифт, великі літери, вирівнювання по центру.
4. Оформлення списку літератури (якщо такий є) і посилань у тексті має відповідати стилю APA.
5. Назви праць, написаних українською чи російською мовами, потрібно транслітерувати англійською.

Приклад оформлення тез:

[Науковий ступінь, вчене звання] [Ім'я] [Прізвище]
[Місце роботи]
[Країна]

НАЗВА ТЕЗ

Виклад матеріалу (Fillmore, 2006:37).

Список літератури:

1. Fillmore, Ch. (2006). Frame Semantics. In Ch. J. Fillmore, D. Geeraerts (Eds.) *Cognitive Linguistics: Basic Readings* (pp. 373-400). Berlin, New York: Mouton de Gruyter.
2. Kis R. (2002). *Mova, Dumka i Kulturna Realnist*. Lviv: Litopys.
3. Langacker, R. W. (2008). *Cognitive grammar: a basic introduction*. Oxford: Oxford University Press.

Додаток 2

ЗАЯВКА НА УЧАСТЬ У КОНФЕРЕНЦІЇ

Ім'я	
Прізвище	
Науковий ступінь, вчене звання	
Місце роботи	
Посада	
Номер контактного телефону	
Електронна адреса	
Поштова адреса	
Назва тез	
Запланована секція конференції	
Мова виступу на конференції	
Чи потрібне житло на час роботи конференції (готель університету)?	
Чи потрібне офіційне запрошення для участі у конференції?	